

Einbau-/Betriebsanleitung PESTA Aufziehgerät



**Originalbetriebsanleitung
Für künftige Verwendung aufbewahren!**

Einleitung

Diese Anleitung ist für das Bedien-, Instandhaltungs- und Überwachungspersonal bestimmt.

In dieser Anleitung werden auch Bauteile und Nebenaggregate beschrieben, die im Lieferumfang nicht oder nur teilweise enthalten sein können.

Die Anleitung muss vom Bedienpersonal gelesen, verstanden und beachtet werden. Wir weisen darauf hin, dass die Franz Schuck GmbH für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben, keine Haftung übernimmt.

Gegenüber Darstellungen und Angaben in dieser Anleitung sind technische Änderungen vorbehalten, die zur Verbesserung der Bauteile notwendig sind.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Anleitung verbleibt bei der Franz Schuck GmbH.

Die enthaltenen Vorschriften und Zeichnungen dürfen weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder zu Wettbewerbszwecken unbefugt verwendet oder anderen mitgeteilt werden.

Kontaktadresse

Franz Schuck GmbH
Daimlerstraße 4 – 7
89555 Steinheim
DEUTSCHLAND
Tel. +49 (7329) 950-0
Fax +49 (7329) 950-161
info@schuck-group.com



Vertrieb in Österreich:

BAMMER Handels GmbH
Armaturen- u. Pipelinezubehör

Linzer Strasse 89-91
A-3003 Gablitz

Tel.: +43(0)2231/62640-0
Fax: +43(0)2231/62640-50
office@bammer-gmbh.at
www.bammer-gmbh.at

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1	Zu dieser Anleitung	1-1
1.1	Rechtliche Hinweise	1-1
1.2	Geltungsbereich	1-1
Kapitel 2	Sicherheit	2-1
2.1	Grundlegende Sicherheitshinweise	2-1
2.1.1	Grundsatz	2-1
2.1.2	Bestimmungsmaße Verwendung	2-2
Kapitel 3	Beschreibung	3-1
3.1	Kennzeichnung des Produkts	3-1
3.2	Technische Daten	3-1
3.3	Konformität	3-1
3.4	Bedienelemente	3-2
Kapitel 4	Montage <i>hier nicht relevant</i>	
Kapitel 5	Bedienung	5-1
5.1	Bedienung	5-1
Kapitel 6	Instandhaltung	6-1
6.1	Reinigung und Pflege	6-1
6.2	Lagerung	6-1
Kapitel 7	Anhang	7-1
7.1	Umrechnungsfaktoren	7-1

1 Zu dieser Anleitung

VORSICHT

Gefahr von Folgeschäden durch fehlerhafte Bedienung, Wartung und/oder Handhabung!

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben, keine Haftung übernehmen.

⇒ Alle Hinweise in dieser Anleitung befolgen!

Diese Anleitung soll Monteuren und Anwendern die zur Montage und Einstellung notwendigen Informationen geben und helfen, die Arbeiten schnell und richtig auszuführen.

Lesen Sie die Anleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit aufmerksam durch und beachten Sie besonders die hervorgehobenen Hinweise. Bewahren Sie in jedem Fall diese Anleitung griffbereit auf.

Lesen Sie besonders genau alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Sicherheitshinweise finden Sie in Kapitel 2, in den Einleitungen der Kapitel und vor Handlungsanweisungen. Für alle Lieferungen und Leistungen der Franz Schuck GmbH gelten, auch für alle zukünftigen Geschäfte, ausschließlich die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Unternehmens.

1.1 Rechtliche Hinweise

Einbau und Bedienung des Bauteils darf nur durch fachkundiges Personal erfolgen.

Bitte prüfen Sie die Teile nach Erhalt auf eventuell aufgetretene Transportschäden. Nur einwandfreie Teile dürfen eingebaut oder verwendet werden.

Werden Wartungsarbeiten vernachlässigt oder unsachgemäß durchgeführt, erlischt der Garantieanspruch. Nur Originalersatzteile gewährleisten Qualität, Sicherheit und Austauschbarkeit.

Eigenmächtige Umbaumaßnahmen sind von der Franz Schuck GmbH generell untersagt. Bei Nichtbeachtung entfällt die Herstellergarantie!



1.2 Geltungsbereich

Die vorliegende Betriebsanleitung gilt für das in dieser Anleitung beschriebene Produkt der Franz Schuck GmbH.

Für optionales Zubehör sind die dazugehörigen Betriebsanleitungen ebenfalls zu beachten.

Diese Betriebsanleitungen liegen der Gesamtdokumentation bei, wenn das Zubehör zum Lieferumfang der Franz Schuck GmbH gehört.

2 Sicherheit

	 Gefahr
	Quetschgefahr durch Aufziehgerät! ⇒ Nicht zwischen eingespanntes Rohrende und Rohrverbindungsstück greifen ⇒ Nicht zwischen die Spannwerkzeuge greifen

2.1 Grundlegende Sicherheitshinweise

2.1.1 Grundsatz

An Armaturen und Anbauten dürfen ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden, die die Sicherheit beeinträchtigen können.



Bei Nichtbeachtung entfällt die Garantiezusage!

- Dieses Produkt wurde nach den anerkannten Regeln der Technik und nach dem hauseigenen Schuck-Qualitätsmaßstäben hergestellt und hat das Werk in einwandfreiem technischen Zustand verlassen
- Von Bauteilen können dennoch Gefahren für Menschen, Sachwerte und Umwelt ausgehen, wenn sie vom Montagepersonal unsachgemäß oder nicht zu bestimmungsgemäßem Gebrauch eingesetzt werden
- Jede Person, die mit Montage des Bauteils befasst ist, muss die komplette Anleitung gelesen und verstanden haben, sowie die fachliche Qualifikation zur Ausführung der Arbeiten nachweisen können
- Beim Einbau des Bauteils ist auf die Einhaltung der gültigen Unfallverhütungsvorschriften zu achten
- Bei Ausführung der Arbeiten ist geeignete und erforderliche Schutzausrüstung zu tragen
- Bei auftretenden Störungen unverzüglich die Franz Schuck GmbH in Kenntnis setzen und geeignete Maßnahmen ergreifen
- Verschmutzung oder Beschädigung des Bauteils vermeiden

PESTA Aufziehgerät

2.1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das SCHUCK Aufziehgerät PESTA ist eine transportable Maschine und speziell für die problemlose Herstellung des Überganges von Gasrohren (PE-HD) auf Stahladapter System SPVFIT konzipiert.

Das SCHUCK PESTA ist für Hauseinführungen in den Dimensionen DA 25, 32, 40, 50 und 63 ausgelegt und deckt somit den gesamten Hausanschlußbereich ab.

Bei der Verwendung des Aufziehgerätes PESTA entfällt das Einfetten des Stahladapters.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

PESTA Aufziehgerät

3 Beschreibung

3.1 Kennzeichnung des Produkts

Das Produkt ist durch ein Typenschild am Grundgestell gekennzeichnet. Es beinhaltet den Hersteller, Typ der Maschine und das Baujahr.

3.2 Technische Daten

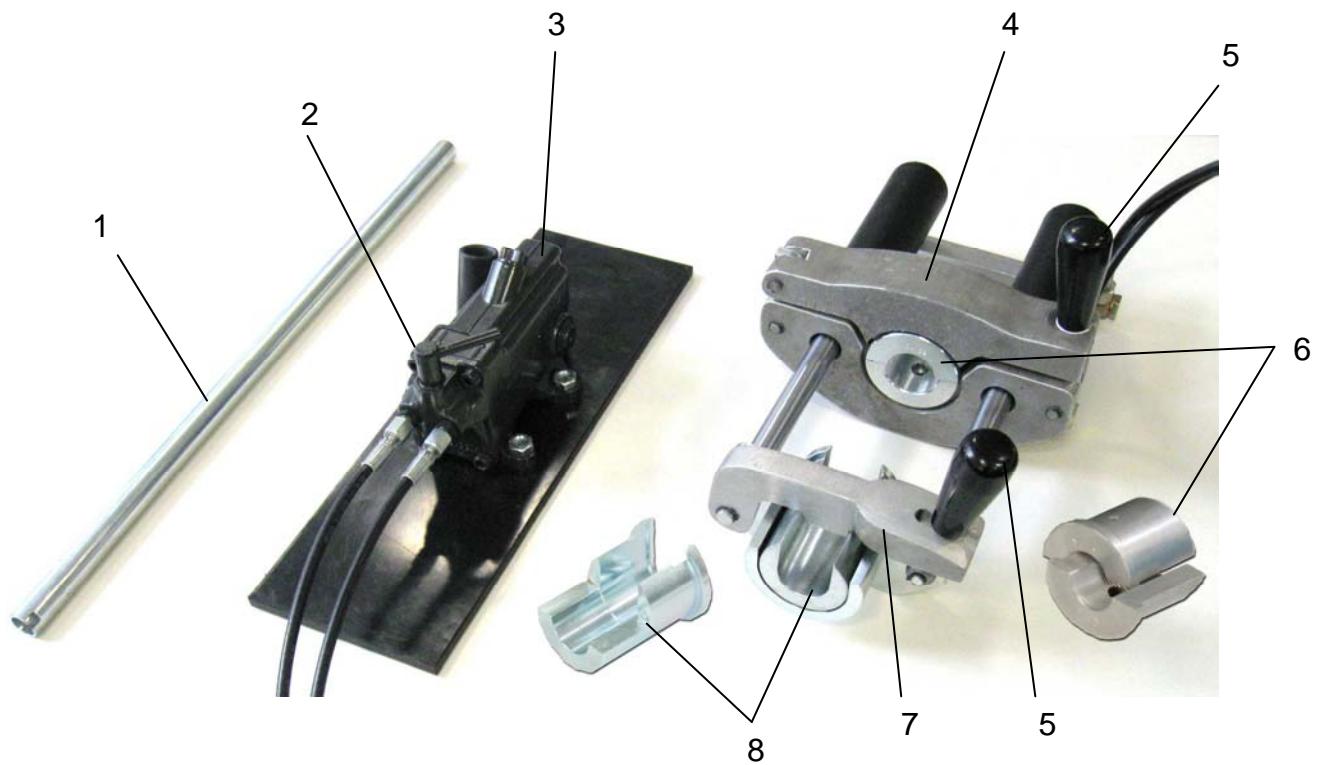
Rohrgröße:	Außen-Ø = 25 - 63
Abmessungen Transportkiste „Tanos“ (LxBxH)	ca. 400x600x210 (mm)
Gesamtgewicht mit Handpumpe, Spannwerkzeug, Spanneinsätze	25,0 kg

3.3 Konformität

Die Anlage entspricht in ihrem Aufbau den gültigen EG-Richtlinien sowie einschlägigen europäischen Normen. Die Entwicklung, Fertigung und Montage der Maschine wurde mit größter Sorgfalt ausgeführt

PESTA Aufziehgerät

3.4 Bedienungselemente



Nr.	Benennung
1	Pumpenhebel
2	Umstellhebel Auf / Zu
3	Hydraulikhandpumpe
4	Spannvorrichtung
5	Spannschraube
6	Reduktionsspanneinsätze für Gasrohr (PE-HD)
7	Beweglicher Schlitten mit Joch
8	Reduktionseinsätze für SPVFIT Stahlverbinder

PESTA Aufziehgerät

5 Bedienung

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Montage an:

Franz Schuck GmbH
Daimlerstraße 4 – 7
89555 Steinheim
DEUTSCHLAND
Tel. +49 (7329) 950-0
Fax +49 (7329) 950-161

info@schuck-group.com
www.schuck-group.com



Vertrieb in Österreich:

BAMMER Handels GmbH
Armaturen- u. Pipelinezubehör

Linzer Strasse 89-91
A-3003 Gablitz

Tel.: +43(0)2231/62640-0
Fax: +43(0)2231/62640-50
office@bammer-gmbh.at
www.bammer-gmbh.at

VORSICHT

Gefahr einer geringeren Nutzungsdauer durch unsachgemäße Montage!

- 1 Einbau nach den aktuell geltenden DIN EN – Normen und DVGW-Richtlinie durchführen. Die Bedienung darf nur durch geschultes Personal erfolgen.
- 2 Bitte prüfen Sie das Aufziehgerät nach Erhalt auf eventuell aufgetretene Transportschäden.
- 3 Nur einwandfrei Teile dürfen verwendet werden.

5.1 Bedienung

1. Das Aufziehgerät PESTA wird mit Hilfe der Handpumpe ganz aufgefahren. Die Bewegungsrichtung des Schlittens wird durch den Steuerhebel an der Handpumpe gewählt.
2. Die Reduktionsspanneinsätze entsprechend der Rohrdimension in das Grundgerät einschrauben
3. Der SPVFIT-Stahladapter besteht immer aus 2 Teilen:
Dem Adapter und der Pressmuffe.
Der Adapter wird in das Joch des beweglichen Schlittens eingelegt. Es muss darauf geachtet werden, dass der Stahladapter immer im Joch aufliegt.
4. Die Pressmuffe wird innen leicht gefettet und auf das PE-Rohr geschoben.

Darauf achten, dass der SPVFIT-Stahladapter fettfrei bleibt!



PESTA Aufziehgerät

5. Das Rohr wird nun in die Spannvorrichtung zwischen die Zylinder eingelegt und festgespannt.
Die Überschiebhülse muss zwischen der Spannvorrichtung und dem Joch liegen.
6. Mit den Füßen auf die Grundplatte der Handpumpe stehen, den Steuerhebel umstellen und durch Pumpen den Aufziehvorgang einleiten.
Das Rohr nicht bis zum Anschlag aufziehen, sondern einen ca. 5 mm breiten Spalt freilassen.
7. Das Rohr wird bis 5 mm vor den SPVFIT-Stahladapter geschoben, anschließend wird die Spannschraube der PE-Seite gelöst.

Spannschraube nur eine Umdrehung lösen!

Wird die Spannschraube mehr gelöst, besteht Bruchgefahr am Oberteil der Spannschale.



8. Das PE-Rohr im Bereich der späteren Position der Pressmuffe leicht fetten.
9. Mit gelöster Spannschraube wird die Pressmuffe bis zum Anschlag über das Rohr und den SPVFIT-Stahladapter gezogen.
10. Der Aufziehvorgang ist beendet.
11. Steuerhebel an der Handpumpe umlegen und den Druck vom Aufziehgerät nehmen.
Spannvorrichtung öffnen, die fertige Verbindung entnehmen und eine Sichtkontrolle vornehmen.

6 Instandhaltung

6.1 Reinigung und Pflege

- Die verwendeten Materialien und Stoffe sind sachgerecht zu handhaben und zu entsorgen, insbesondere:
 - Beim Reinigen mit Lösungsmitteln
 - Beim Schmieren mit Öl und Fett
- Unbedingt darauf achten, dass die Kolbenstangen nicht beschädigt werden
- Gewindespindeln regelmäßig einfetten
- Bei der Benützung und Verpackung der Aufziehmaschine unbedingt darauf achten, dass die Hydraulikschläuche nicht geknickt werden.
- Die Öleinfüllhöhe der Handpumpe ist die Unterkante Gewinde des Einfüllstutzen und ist immer im eingefahrenen Zustand der Hydraulikzylinder zu überprüfen

6.2 Lagerung

- Die Kolbenstangen der Hydraulikzylinder sind von Schmutz freizuhalten
- Bei Nichtgebrauch die Kolbenstangen einfahren
- Trocken lagern

7 Anhang

7.1 Umrechnungsfaktoren

Wert	Einheit	Umrechnungseinheit	Faktor
Länge	mm	in	0,03934
	in	mm	25,4
	m	ft	3,28084
	ft	m	0,3048
Gewicht	kg	lb	2,204622
	lb	kg	0,453592
Druck	bar	psi	14,5035
	psi	bar	0,06895
	MPa	psi	145,035
	psi	MPa	0,006895
	bar	MPa	0,1
	MPa	bar	10
Temperatur	°C	°F	$1,8 \text{ °C} + 32$
	°F	°C	$(\text{°F} - 32) \times 0,5556$
Volumen	cm ³	in ³ (cubic inch)	0,06102
	in ³ (cubic inch)	cm ³	16,387

Tabelle 7-1 Umrechnungsfaktoren